



MALTA

QORTI CIVILI

PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF

MARK CHETCUTI

Seduta tad-29 ta' April, 2014

Citazzjoni Numru. 31/2014

**Zealand Holdings Inc.,
socjeta estera registrata fil-Liberja**

vs

**Il-bank esteru Amsterdam Trade Bank N.V.,
Registrat fl-Olanda**

Il-Qorti,

Rat ir-rikors guramentat tas-socjeta attrici tal-15 ta' Jannar 2014 li jghid hekk:

Kopja Informali ta' Sentenza

1. Illi s-socjeta rikorrenti kienet l-azzjonista unika tas-socjeta Machiko Carrier Inc, socjeta registrata l-Liberja li kienet propjetarja tal-bastiment m.v. Pacific Future, qabel mal-bank intimat wettaq l-azzjonijiet abuzivi u illegali tieghu kif gej:

2. Illi l-bank intimat baghat in-Notice of Default fis-7 ta' Marzu, 2013 (Dok. A) u ntavola l-mandat ta' arrest tal-bastiment nru. 447/2013 rigward il-bastiment m.v. Pacific Future, meta kien propjeta ta' Machiko Carrier Inc., fit-22 ta' Marzu 2013, jigifieri hmistax-il gurnata biss wara li baghat in-Notice of Default.

3. Illi fuq il-mertu tal-kaz, fl-istess Notice of Default il-bank intimat isostni illi huwa dovut lilu l-ammont totali ta' zewg miljuni, tlieta u erbghin elf u tnejn u sittin dollaru Amerikan u tnejn u ghoxrin centezmu (USD 2,043,062.22) kif spjegat fil-Klawsola 6 tal-istess Notice of Default.

4. Illi permezz ta' e-mail datata 11 ta' Marzu, 2013 (Dok. B), Machiko Carrier Inc. ikkontestat l-ammont kif indikat fin-Notice of Default u sostniet illi l-bank intimat ma kienx ikkreditaha korrettement bl-ammont imhallas lill-bank intimat mill-bejgh tal-bastiment m.v. Everest.

5. Illi permezz ta' e-mail datata 13 ta' Marzu, 2013 (Dok. C), il-bank intimat irrisponda billi ammetta illi kien hemm ammont ta' zewg miljuni, sebghin elf tmien mija u wiehed u hamsin dollaru Amerikan (USD2,070,851) li ma kienx ha kont taghhom qabel ghax iddikjara li "please note that the amount of USD2,070,851 related to the proceeds from the sale of the m.v. Everest now has been set-off to reduce the outstanding amounts". Ghalhekk gjaladarba dan l-ammont jeccedi l-ammont rivendikat mill-bank intimat bhala arretrati fil-Notice of Default tieghu tas-7 ta' Marzu 2013, huwa car u manifest illi ma kien hemm l-ebda default, l-ebda nuqqas da parti tas-sidien tal-bastiment m.v. Pacific Future bhala mortgage.

6. Illi skond il-Klawsola 7.1 u 7.2 tal-First Preferred Ship Mortgage (Dok. D), il-bank intimat ghandu d-dritt jiehu azzjoni biss wara li jkun hemm "Occurrence of an Event of Default" li f'dan il-kaz ma kienx hemm.

7. Illi l-bank intimat ipprezenta ittra ufficcjali fil-11 t'April 2013 (Dok. E) sabiex jirrendi t-titolu ezequttiv tieghu fil-forma tal-fuq imsemmi First Preferred Ship Mortgage ezegwibbli. Izda huwa bbaza l-allegazzjonijiet tieghu fuq in-Notice of Default fuq imsemmija u ghalhekk l-ittra ufficcjali hija intempestiva u abuziva u illegali stante li sew meta ntbaghtet in-Notice of Default kif ukoll meta giet ipprezentata l-ittra ufficcjali ma kienx hemm stat ta' default.

8. Illi l-bank intimat baqa' ghaddej u b'rikors tad-29 t'April 2013 (Dok. F) talab il-bejgh bis-subbasta tal-bastiment m.v. Pacific Future, dejjem b'riferenza ghan-Notice of Default u l-ittra

Kopja Informali ta' Sentenza

ufficcjali fuq imsemmija, u ghalhekk il-bejgh bis-subbasta tal-bastiment huwa intempestiv, abbużiv u illegali.

9. Illi ghalhekk il-bank intimat ma mexiex skond il-ftehim u ghaldagstant ma kellux dritt la jarresta l-bastiment m.v. Pacific Future u wisq anqas jirrendi ezegwibbli t-titlu ezekuttiv tieghu permezz ta' ittra ufficcjali u jitlob l-bejgh bis-subbasta tal-istess bastiment .

10. Illi b'Digriet taghha tal-11 ta' Gunju 2013 (Dok. G), din l-Onorabbli Qorti ordnat it-twaqqif tas-subbasta promossa mill-bank intimat "minhabba impediment legittirnu u dana sakemm jigu finalizzati l-proceduri Rikors Nru. 522/2013 fl-ismijiet 'Machiko Carrier Inc. vs. Avukat Dr. Nicholas Valenzia' quddiem il-Qorti kif diversament preseduta".

11. Illi kif ser jigi spjegat waqt il-kors tal-kawza stante li l-bank intimat zamm abuzivament flus tas-socjeta Machiko Carrier Inc. sa mill-5 ta' Dicembru 2012 (Dok. H) ghal future balloon payments li kienu jaghlqu f'Jannar 2015, kif ukoll arrestit illegalment u abuzivament il-bastiment taghha m.v. Pacific Future u b'hekk waqqaf ic-charterparty (Dok. I), huwa gab lill-Machiko Carrier Inc. fil-posizzjoni li ma tistax thallas la lil bank intimat, la lil-ekwipagg u lanqas ebda kreditur iehor.

12. Illi l-bank intimat hallas lill-ekwipagg u ottjena sentenza ghall-ammont imhallas kontra l-bastiment bhala surrogat fid-drittijiet tal-akwipagg.

13. Illi l-bank intimat bhala surrogat fid-drittijiet ta' l-ekwipagg ottjena il-bejgh privat tal-bastiment m.v. Pacific Future bl-approvazzjoni ta' din l-Onorabbli Qorti.

14. Illi wara dan il-bank intimat invoka x-Share Security Deed tas-26 ta' Lulju, 2007 bejn il-bank intimat u s-socjeta rikorrenti bhala l-azzjonista ta' Machiko Carrier Inc. (Dok. J) u ha x-shares kollha tas-socjeta rikorrenti f'Machiko Carrier Inc.

15. Illi kif ser jigi pruvat waqt il-mori tal-kawza, ir-rikorrenti sofrew u qeghdin isofru danni kemm bl-arrest tal-bastiment m.v. Pacific Future billi, fost l-ohrajn, dan l-arrest ikkaguna li c-charterparty ezistenti dak iz-zmien jigi terminat, kif ukoll bl-eventwali bejgh privat tal-bastiment m.v. Pacific Future u t-tehid mill-bank intimat tax-shares tas-socjeta rikorrenti, u dana kollu bi pregudizzju ghad-drittijiet ekonomici u propjetarji tas-socjeta rikorrenti.

16. Ghalhekk kellha ssir din il-kawza.

Kopja Informali ta' Sentenza

Ghaldaqstant, jghid l-intimat ghaliex, prevja kull dikjarazzjoni opportuna u moghtija dawk il-provedimenti kollha necessarji fic-cirkostanzi tal-kaz, din l-Onorabbli Qorti m'ghandhiex:

(i) Tiddikjara n-Notice of Default tas-7 ta' Marzu 2013 rnahruga mill-bank intimat intempestiva u kwindi minghajr effett u konsegwentement tiddikjara ukoll l-ittra ufficjali ipprezentata mill-bank intimat fil-11 t'April, 2013, minghajr effett skond il-ligi u senjatament li ma sserviex sabiex tirrendi ezegwibbli t-titolu ezekuttiv tal-bank intimat fil-forma tal-first preferred mortgage u ghaldaqstant l-arrest tal-istess bastiment zbaljat u illegali;

(ii) Tiddikjara lill-bank intimat responsabbli ghad-danni kollha sofferti mir-rikorrenti, li qed isofru u li ghad jistghu jsofru, minhabba l-arrest zbaljat ('wrongful arrest') tal-bastiment m.v. Pacific Future mill-bank intimat li wassal ghall-bejgh privat tal-bastiment u t-tehid tax-shares kollha tas-socjeta rikorrenti f'Machiko Carrier Inc.;

(iii) Tillikwida s-somma dovuta lill-istess rikorrenti u dan okkorrendo l-hatra ta' periti nominandi;

(iv) Tikkundanna lill-bank intimat ihallas lir-rikorrenti is-somma hekk likwidata.

Bl-ispejjez u bl-imghax legali kontra l-bank intimat illi minn issa stess huwa ngunt gflas-subizzjoni.

Rat ir-risposta guramentata tal-bank konvenut li tghid hekk:

1. Preliminarjament, in-nullita tar-rikors mahluf stante illi ma jidhirx illi l-attrici, li hija socjeta estera, hatret mandatarju specjali sabiex jirraprezentaha f'Malta waqt l-andament tal-kawza;

2. Preliminarjament ukoll, il-Qrati nostrani rn'ghandhomx gurdizzjoni sabiex jisimghu u jiddeciedu din il-kawza u dan ai termini ta' klawzola 30 tal-Facility Agreement datat 26 ta' Lulju, 2007 [ezebit bhala Dok. A mar-rikors mahluf];

3. Preliminarjament ukoll, is-socjeta attrici m'ghandhiex l-interess guridiku necessarju sabiex tressaq din il-kawza;

Kopja Informali ta' Sentenza

4. Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost u fil-mertu, in-Notice of Default tas-7 ta' Marzu, 2013 u l-atti sussegwenti intavolati mill-Bank eccipjenti [inkluz it-tehid ta' shares recenti], huma legalment korretti u validi ghaliex il-kumpanija Machiko Carrier Inc, gja proprjetarja tal-bastiment MV Pacific Future, mhux biss kienet f'sitwazzjoni ta' default skond l-arrangament bejnha u Amsterdam Trade Bank N.V., imma talli kienu sehew diversi defaults ohra sa minn xhur qabel l-ittra msemija li kienu jiggustifikaw il-hrug tan-Notice of Default kif ukoll il-proceduri istitwiti mill-Bank eccipjenti. Dan ser jigi ppruvat matul din il-kawza anke permezz ta' expert foreign law opinion/s mill-Olanda f'dan ir-rigward; ghalhekk, ghandhom jigu michuda kemm l-ewwel zewg talbiet, kif ukoll it-talbiet ghad-danni konsegwenzjali ghalihom;

5. Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost, safejn huma msejsa fuq il-bejgh privat tal-bastiment Pacific Future, it-talbiet ghandhom jigu rnichuda, ghaliex f'dan ir-rigward, il-Bank esponenti ipproceda kif surrogat fid-drittijiet tal-ekwipagg li kien ottjena titolu ezekuttiv kontra l-bastiment, li qatt ma gie ikkontestat la mill-bastiment, la mis-sidien tal-bastiment Machiko Carrier Inc u wisq anqas minn Zealand Holdings Inc; inoltre, l-bejgh privat sar bl-approvazzjoni ta' din l-Onorabbli Qorti wara procedura li fiha l-bastiment u s-sidien tieghu kellhom sehem attiv; ghalhekk ma jista' jkun hemm ebda lok ta' danni;

6. Illi anke jekk ghall-grazzja tal-argument din il-Qorti tiddeciedi illi n-notice of default u l-proceduri sussegwenti u/jew il-bejgh privat tal-bastiment Pacific Future ma kienux validi, l-atturi xorta jehtgilhom juru illi huma sofrew danni bhala konsegwenza diretta u unika ta' dan u li ma kienx hemm fatturi ohra li wasslu ghad-danni allegati;

7. Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost, il-quantum tad-danni allegati ghandu jigi ippruvat;

8. Salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Bl-ispejjez.

Rat l-atti u senjatament il-verbal tal-Qorti li halla l-kawza ghad-decizjoni fuq l-eccezzjoni preliminari tal-bank esteru dwar in-nullita tal-proceduri billi s-socjeta estera attrici mhix rapprezentata f'Malta minn prokuratur;

Rat in-noti ta' sottomissjonijiet tal-partijiet;

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat li l-kawza thalliet ghas-sentenza.

Ikkunsidrat

Din hi kawza ghad-danni maghmula mis-socjeta attrici kontra l-bank esteru. Hu pacifiku illi s-socjeta Zealand Holdings Inc. hi kumpanija estera registrata fil-Liberja, bid-direttur uniku taghha ta' nazzjonalita Ukrajina.

Ma gie prezentat ebda fatt jew dokument li juri illi d-direttur jew xi rapprezentant iehor tal-kumpanija jinsab f'Malta.

Hu stabbilit illi ghal prezentata tal-att promotur kien prezenti l-uniku direttur tas-socjeta attrici u halef ir-rikors guramentat hu stess.

Fil-verbal tas-26 ta' Frar 2014, id-difensuri tas-socjeta attrici iddikjaraw biss li huma kienu r-rapprezentanti legali biss ghal finijiet ta' din il-kawza.

Ma hemmx dubju li ma hemm ebda nullita allegata da parti tal-bank konvenut in kwantu l-prezentata tar-rikors guramentat. L-eccezzjoni tal-bank hi fis-sens illi s-socjeta attrici kellha tahtar mandatarju specjali tul l-andament tal-kawza billi hu evidenti li ma ghandha ebda rapprezentant f'Malta.

Il-Qrati taghna kienu konsistenti dwar il-bzonn li parti jekk mhux prezenti f'Malta trid tkun rapprezentata minn persuna f'Malta u tidher ghalha (ara **Lovers Transportainment BV vs George Smith pro et noe**, (PA 25/01/2011; u **Avukat Carmelo Castelli pro et noe vs Focal Maritime Services Limited**, App Civ 03/02/2012).

Kopja Informali ta' Sentenza

Dan ma jfissirx pero illi jekk parti tinsab sprovista minn rappreżentanza f'Malta, allura dan iwassal immedjatament ghal nullita tal-proceduri. Din in-nullita mhix imposta u anqas tirrizulta mill-ligi. B'daqshekk ma jfissirx pero illi sitwazzjoni simili tista' tithalla jew tigi permessa u l-kawza tkompli miexja. Li kieku l-kwistjoni tar-rappreżentanza tirrigwarda l-konvenut, il-ligi taghti indikazzjonijiet cari dwar x'jista jsir biex il-proceduri jitkomplew ghax wara kollox hu primarjament fl-interess ta' attur li l-proceduri jitkomplew fil-konfront tal-persuna li kontra tieghu tkun saret il-pretensjoni. Il-ligi taghti l-fakolta tan-nomina ta' kuraturi biex jirrapreżentaw lill-assenti. Fil-kaz invers pero, meta l-attur nnifsu hu assenti, hu fl-interess tieghu sabiex juri l-interess guridiku tieghu li jehtieg li l-atti jigu proceduralment korretti biex jigi sodisfatt l-interess reali tal-istess attur fl-azzjoni u jigi assigurat fost affarijiet ohra illi f'Malta hawn rappreżentant li jista' jipprezenta atti fil-Qorti jew jircievi jew jigi notifikat bl-atti u ordnijiet jew digrieti tal-Qorti u jigu salvagwardati spejjez gudizjarji skond l-artikolu 1005 tal-Kap. 12 (ara f'dan is-sens **Commonwealth Educational Society vs Camilleri**, App Inf 2/06/2003).

Il-kaz sub iudice mhux wiehed fejn l-attur hu citaddin u enti li tiffirma parti minn pajjiz parti mill-Unjoni Ewropea, fejn jistghu jitqajmu argument dwar in-necessita tal-prezenza fizika o meno tal-parti jew rappreżentant taghha, peress li f'dan il-kaz is-socjeta attrici u d-direttur li halef ir-rikors guramentat huma minn barra l-Unjoni Ewropea.

Il-Qorti tqis li l-prezenza f'forma ta' mandatarju hi necessarja ghal prosegwiment tal-kawza biex l-atti jkunu korretti u d-drittijiet u obbligi tal-partijiet jigu salvagwardati pero l-Qorti ma taqbilx li f'dan l-istadju wara li l-kawza giet prezentata kif trid il-ligi, in-nuqqas ta' mandatarju li jirrapreżenta s-socjeta attrici jista jwassal per se ghan-nullita tal-proceduri, ghalkemm jista' xorta jaghti lok ghal provvedimenti ohra mill-Qorti biex il-pozizzjoni tigi regolarizzata jew determinata fin-nuqqas.

Decide

Ghal dawn ir-ragunijiet u b'riserva ghal dak li qalet il-Qorti a rigward, il-Qorti qed tichad l-eccezzjoni tan-nullita ghar-raguni li saret cioe ghax is-socjeta attrici ma hatritx mandatarju specjali biex jirrapreżentaha f'Malta waqt l-andament tal-kawza.

Kopja Informali ta' Sentenza

L-ispejjez ta' din l-eccezzjoni jithallsu mill-bank konvenut.

< Sentenza In Parte >

-----TMIEM-----